

שִׁירָה חֲדָשָׁה

שִׁירָה חֲדָשָׁה שְׁבַחַו גְּאוּלִּים לְשִׁמְךָ עַל שְׁפַת הַיָּם

יַחַד כְּלָם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ

יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעַד



שִׁירָה חֲדָשָׁה

Prefix: ל

At the beginning of the word it means: “to” or “for”

Prefix: ו

At the beginning of the word it means: and

Words in the prayer with the prefixes: וְשָׂמוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ לְעוֹלָם וָעֶד

The שִׁירָה חֲדָשָׁה is the second paragraph of the מִי כְמוֹתָהּ. It is found at the end of “The שְׂמֵעַ and Its Blessings,” the second section in our service. It comes just before the Amidah. In some congregations the leader of the service sings this section by her/himself.

The שִׁירָה חֲדָשָׁה expresses our gratitude to God for our freedom from 400+ years of slavery in Egypt. No one present had ever known freedom, and therefore this “new” song celebrates the power of God.

Vocabulary

all, everyone - כָּלֶם	new - חֲדָשָׁה	song - שִׁירָה
	and said - וְאָמְרוּ	thanked - הוֹדוּ

Past Roots

choose ב-ח-ר	place, put ש-י-מ	bless ב-ר-כ
life, live ח-י-(י)	root for names of God and also the word “God” א-ל-(ה)	
		great, large ג-ד-ל

Translation

Inspired, the redeemed sang a new song for the sake of your name at the shore of the sea

As one together they gave thanks for your sovereignty and said:

Adonai will reign forever and ever